



reddot winner 2021



GERMAN
INNOVATION
AWARD '21
WINNER

interzum

Award

High product quality

skai® VyP Lana
Innovation



skai® VyP Lana

Der High-Performance Polsterbezugsstoff setzt neue Maßstäbe in Komfort und Nachhaltigkeit. skai® VyP Lana mit feiner Lederoptik und weicher Haptik besticht durch eine Farbpalette in trendigen Pastelltönen. Das Hybridmaterial aus Vinyl und Polyurethan ist dank der laif Technologie atmungsaktiv und daher ideal für langes Sitzen.

This high-performance upholstery fabric sets new standards in comfort and sustainability. skai® VyP Lana, with its finely grained leather appearance and soft feel, is offered in an impressive color range of trendy pastel shades. The hybrid material made of vinyl and polyurethane is breathable thanks to laif® technology, and therefore ideal for long sitting.

El tejido de tapicería de alto rendimiento establece nuevos estándares de confort y sostenibilidad. skai® VyP Lana, con su aspecto de cuero fino y su tacto suave, cautiva por su gama de colores en los tonos pastel de moda. El material híbrido de vinilo y poliuretano es transpirable gracias al uso de la tecnología laif y, por lo tanto, es ideal si se va a estar sentado mucho tiempo.



skai® VyP Lana pistazio F7901035

skai® VyP Lana



creme F7901032



nude F7901033



lightblue F7901034



ashgrey F7901030

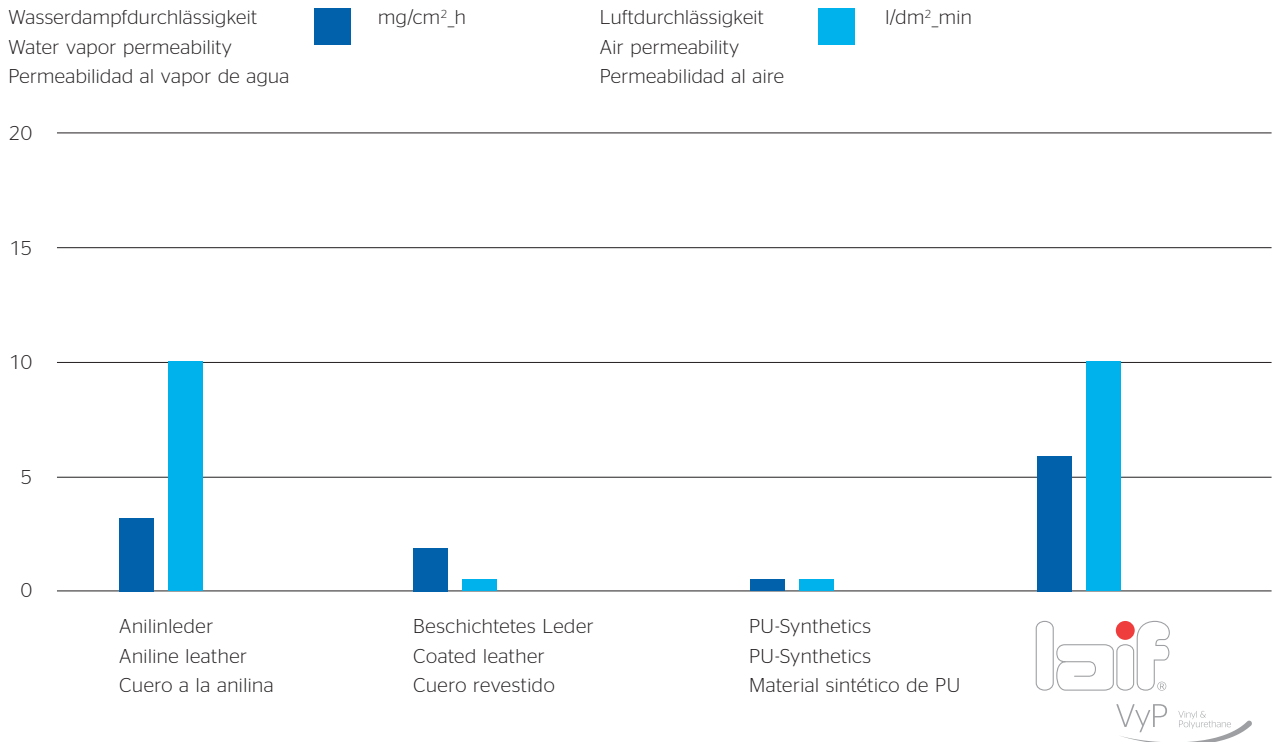


stonebeige F7901031

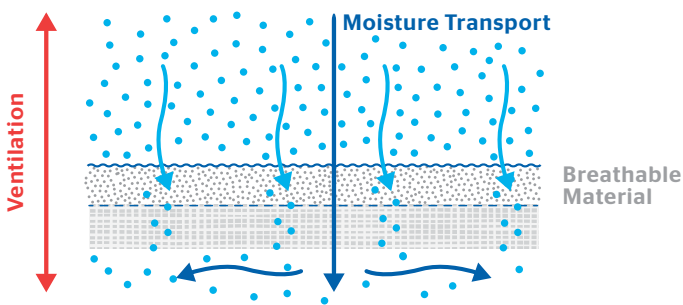
skai® VyP Lana

Spitzenleistung / High Performance / Rendimiento insuperable

Wasserdampf- und Luftdurchlässigkeit / Water vapor permeability and air permeability / Permeabilidad al vapor de agua y el aire



Funktionsprinzip / Function Principle / Principio funcional



Herausragende Eigenschaften

- > Niedrige Emissionen
- > Phthalatfrei
- > Gute Hydrolysebeständigkeit
- > Lösemittelfreie PU-Komponente
- > Dispersionsbasierte Finishierung
- > Gute Abriebbeständigkeit
- > Schwer entflammbar

Highlights

- > Low emissions
- > Phthalate-free
- > Good hydrolysis resistance
- > Solvent-free PU component
- > Dispersion-based finished
- > Good abrasion resistance
- > Flame-retardant

Características excepcionales

- > Bajas emisiones
- > Sin ftalatos
- > Buena resistencia a la hidrólisis
- > Componentes de PU sin disolventes
- > Acabado basado en la dispersión
- > Buena resistencia a la abrasión
- > Dificilmente inflamable



Public Area



Hospitality



Residential

Materialzusammensetzung:

ca. 63 % Vinyl/PU-Compound
ca. 37 % BW/PES-Gestrick

Gewicht: 720 +/- 50 g/m²

Dicke: 1,4 +/- 0,2 mm

Rollenbreite: 140 cm

Rollenlänge: 30 m

Material composition:

approx. 63 % Vinyl/PU-compound
approx. 37 % CO/PES-knitted fabric

Weight: 720 +/- 50 g/m²

32.5 +/- 2.3 oz/lyd

Thickness: 1.4 +/- 0.2 mm

Roll width: 140 cm / 55.1 in

Roll length: 30 m / 32.8 yd

Composición del material:

aprox. 63 % compuesto de Vinilo/PU
aprox. 37 % soporte textil de punto de algodón/PES

Peso: 720 +/- 50 g/m²

Espesor: 1,4 +/- 0,2 mm

Ancho de rollo: 140 cm

Largo de rollo: 30 m



atmungsaktiv
breathable
transpirable



reißfest
tear resistant
resistente al desgarro



pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento



abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
DIN EN ISO 5470-2:
≥ 100 000 Martindale
invers/inverse/inverso



langlebig
long-lasting
larga vida útil



lichtecht
lightfast
resistente a la luz
DIN EN ISO 105-B02,
Stufe 5 / level 5 / nivel 5



dehnfähig
extensible
extensible



schwer entflammbar
flame protection
resistencia al fuego
DIN EN 1021-1+2,
BS 5852 IS-O+1, MVSS
302, IMO FTPC P8,
CA TB 117-2013, UFAC/
NFPA260 Class 1,
compliant with CAL
AB 2988



phthalatfrei
phthalate-free
no contiene ftalatos



vegan
vegan
vegano



nachhaltig
sustainable
sostenible

Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Spannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden!

Sonstige Hinweise

Zum Erhalt der Materialeigenschaften Ihres skai® Produktes ist eine regelmäßige Reinigung der Materialoberfläche erforderlich. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte verwenden Sie keine chemischen Bleichen oder scheuernde Reinigungsmittel. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen des Materials durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Gewährleistung ausgenommen sind.

Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

Other instructions

To maintain the material properties of your skai® product, it is necessary to regularly clean the material surface. Use a warm, mild soap solution and a microfiber cloth or a soft hand brush for this purpose. Please do not use chemical bleach or abrasive cleaning agents. Please note that staining of the material through jeans or other textiles is excluded from any warranty.

Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación

Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

Otros consejos

Para conservar las propiedades del material de su producto de skai® es necesario limpiar regularmente la superficie del material. Utilice para ello lejía jabonosa suave y tibia con un paño de microfibra o un cepillo de mano suave. No utilice blanqueadores químicos ni productos de limpieza abrasivos. Tenga en cuenta que las manchas por decoloración en el material causadas por pantalones vaqueros u otros tejidos quedan excluidas de cualquier garantía.

Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



* nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

Interior Living

Contact

Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714
skai.interior@continental-corporation.com
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA

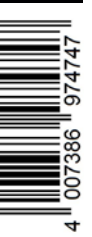
Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2021 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.continental-industry.com/discl_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2021 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit www.continental-industry.com/discl_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2021 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en www.continental-industry.com/discl_en

Continental 
The Future in Motion

K392-1418
DE/EN/ES 06.2021



4 007386 974747